



**QORTI CIVILI
PRIM' AWLA**

**ONOR. IMHALLEF
RAYMOND C. PACE**

Seduta ta' l-20 ta' Mejju, 2009

Citazzjoni Numru. 1140/2008

**Av. Peter Fenech bhala mandatarju specjali tas-
socjeta estera Nokia Corporation.**

VS

**Dr. Anthony Cutajar u l-Prokuratur Legali Doreen
Aquilina li b'digriet tat-23 ta' Marzu 2009 gew nominati
kuraturi deputati sabiex jirraprezentaw lill-assenti
socjeta` esportatrici NORTHSEA TRADING CO LTD u
lill-kunsinjatarju AL DIKKA COMPANY**

Il-Qorti,

I. PRELIMINARI.

Rat ir-rikors guramentat tal-Avukat Peter Fenech bhala mandatarju specjali tas-socjeta estera Nokia Corporation datat 14 ta' Novembru 2008 a fol. 1 tal-process fejn esponew: -

Illi l-esponenti gie mahtur mandatarju tas-socjeta` estera Nokia Corporation ta' Keilalahdentie 4, 02150 Espoo, Finland, sabiex jirraprezenta l-azzjonijiet gudizzjarji necessarji sabiex jigu protetti l-interessi taghhom;

Illi s-socjeta` rikorrenti hija l-proprietarja tad-drittijiet registrati l-Ufficcju tal-Propjeta` Industrijali ta' Malta msejha 'NOKIA', liema dritt gie registrat f'Malta fit-tmintax (18) ta' Ottubru elfejn u wiehed (2001), u moghtija n-numru ta' registrazzjoni 33323 u 33324 (Dok. "NC 1" u "NC 2");

Illi fl-ghoxrin (20) ta' Ottubru tas-sena elfejn u tmienja (2008) r-rikorrenti *nomine* gie nfurmat mill-Kontrollur tad-Dwana illi waqt l-iskrutinji tieghu gewwa l-Port Hieles, Marsaxlokk, Malta, huwa kien issosspenda r-rilaxx tal-*container* bin-numru IRSU 2034151 li dahal gewwa l-Port Hieles fuq il-vapur 'Fifth Ocean' liema vapur kien gej minn Shekou, Cina fi triqtu lejn Misurata, Libya u l-*container* kien fih total ta' mija u sbatax-il elf u tmien mija u hamsa u sebghin (117,875) accessorji tal-*mobile phones* (Dok. "NC 3") kollha bil-marka 'NOKIA', u li *prima facie* dehru lill-Kontrollur tad-Dwana li dawn jikkontravjenu dritt ta' proprietarja` intellewali;

Illi mill-kampjuni li ttiehdu mir-rikorrenti *nomine* u wara li l-istess gew ezaminati minn rapprezentanti speċjalizzati ta' Nokia Corporation gewwa l-Finlandja, fejn gie determinat li dawn l-accessorji tal-*mobiles phones* hawn qabel indikati u mizmuma taht l-awtorita` tal-Kontrollur tad-Dwana gew manifatturati u esportati minghajr l-awtorizzazzjoni ta' Nokia Corporation, u li l-imsemmija *trademarks* ta' Nokia Corporation riprodotti fuq l-istess accessorji tal-*mobiles phones* kienu kontrafatti u ghalhekk jikkontravvju d-drittijiet ta' proprietarja` intelletwali ta' Nokia Corporation u r-rapport tal-istess li ser jigi esibit fil-mori tal-kawza;

Illi r-rikorrenti *nomine* talab lill-Kontrollur tad-Dwana sabiex jiddetjeni l-merkanzija suspettata gewwa Malta sabiex *a tenur* tal-**artikolu 7 tal-Kapitolu 414 tal-Ligijiet**

ta' Malta huwa jipprocedi civilment għall-decizjoni dwar in-natura tal-merkanzija detenuta u l-Kontrollur tad-Dwana laqa` din it-talba li jinzammu dawn l-accessorji tal-*mobile phones*;

Illi din il-merkanzija inqabbdet mill-Port Hieles ta' Malta u l-Kontrollur tad-Dwana jaf li l-kunsinjatarju tal-merkanzija huwa AL DIKKA COMPANY u dan skont dak citat fil-polza ta' tagħbija numru IRSLAMX1121WIIAT0029 (Dok "NC 4");

Illi, l-azzjonijiet tal-intimati jiksru d-dispozzizzjonijiet tal-**artikolu 4 tal-Kap 414 tal-Ligijiet ta' Malta**, kif ukoll ta' l-**artikolu 10 (2) (b) tal-Att Dwar it-Trademarks (Kap 416)** u huma azzjonabbli b'applikazzjoni tad-dispozzizzjonijiet rilevanti tal-**artikoli 14-19 tal-istess Kap 416** u l-**artikoli 7 u 8 tal-istess Kap 414**;

Illi s-socjeta` rikorrenti għandha kull interess li tippromwovi din l-azzjoni gudizzjarja sabiex tikkawtela u tenforza l-jeddijiet tagħha;

Illi għalhekk kellha ssir din il-kawza.

Illi għalhekk l-istess socjeta` rikorrenti talbet lis-socjeta` intimata tghid għaliex din il-Qorti m'għandhiex:-

1. Tiddikjara li l-oġġetti konsistenti f'mija u sbatax-il elf u tmien mija u hamsa u sebghin (117,875) accessorji tal-*mobile phones* imsemmija li fuqhom hemm l-marka 'NOKIA', u li jinsabu preżentement taht l-awtorita` tal-Kontrollur tad-Dwana wara li huwa kien issospenda r-rilaxx tal-*container* bin-numru IRSU 2034151 kontenenti l-imsemmija accessorji tal-*mobile phones*, huma kontrafatti u jikkontravjenu d-drittijiet ta' proprjeta` intelletwali tar-rikorrenti fir-rigward tat-*trademarks* tagħha 'NOKIA' mogħtija n-numru ta' registrazzjoni 33323 u 33324 (Dok. "NC 1" u "NC 2");

2. Tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddisponi minn tali accessorji tal-*mobile phones* 'l hinn mill-kanali tal-kummerċ b'dak il-mod li jipprekludu xi hsara lir-rikorrenti,

jew tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddistruggi dawk l-accessorji tal-*mobile phones*, f'kull kaz minghajr ebda kumpens lil u a spejjez tal-intimati;

3. Tordna li l-intimati ghandhom ibatu l-ispejjez kollha konnessi mal-mizuri ordnati *ai termini* tat-tieni talba tar-rikorrenti, inkluzi dawk tat-trasport tal-imsemmija accessorji tal-*mobile phones* ghall-hazna f'Malta qabel id-distruzzjoni eventwali taghhom, tal-hazna stess, tat-*tallying* u tal-ispejjez dovuti lill-Kontrollur tad-Dwana kif ukoll tat-trasport mil-lok tal-hazna ghal-lok eventwali ta' distruzzjoni inkluz l-ispejjez inkorsi ghad-distruzzjoni finali tal-istess accessorji tal-*mobile phones*.

Bl-ispejjez kontra l-intimati li minn issa huma ngunti ghas-subizzjoni.

Rat il-lista tax-xhieda (fol. 3) u erba' (4) dokument li huma esebiti u mmarkati minn Dok. "NC 1" sa Dok. "NC 4" kif jidhru a fol. 5 sa fol. 9 tal-process.

Rat id-digriet datat 23 ta' Marzu 2008 fejn gew nominati l-kuraturi deputati sabiex jidhru ghall-entita' intimata.

Rat li dan ir-rikors giet appuntat ghas-smigh ghas-seduta tat-12 ta' Mejju 2009, b'dan illi l-Qorti ordnat lis-socjeta` attrici sabiex sa zmien tletin (30) gurnata minn dak inhar stess tipprezenta l-affidavits taghha u tax-xhieda minnha ndikati, li jistghu jsiru bil-procedura tal-affidavit, bid-dokumenti kollha relattivi, bin-notifika lill-kontro-parti jew lid-difensuri tal-kontro-parti u b'riserva ta' kontro-ezami.

Rat li r-risposta guramentata tal-kuraturi deputati datata 20 ta' April 2009 (fol. 41) fejn ecceppew:-

1. Illi f'dan l-istadju huma mhumieq edotti mill-fatti tal-kawza, u ghalhekk jirriservaw li jipprezentaw risposta ulterjuri u f' dan ir-rigward jitolbu lis-socjeta` rikorrenti sabiex jekk ghandha xi indirizz tas-socjeta` intimata tghaddihulhom sabiex l-istess kuraturi jkunu jistghu jikkomunikaw maghhom.

Kopja Informali ta' Sentenza

Rat il-lista ta' xhieda tal-istess kuraturi a fol. 41 tal-process.

Rat in-nota tar-rikorrent Dr. Peter Fenech *nomine* datata 24 ta' April 2009 a fol. 43 tal-process li biha esebixxa erba' (4) dokumenti (Dok 'NC5' sa Dok "NC8").

Rat il-verbal tas-seduta mizmuma fit-12 ta' Mejju 2009 fejn is-seduta giet differita ghas-sentenza ghat-20 ta' Mejju 2009.

Rat ix-xhieda kollha prodotta.

Rat id-dokumenti esebiti.

Rat l-atti kollha l-oħra tal-kawza.

II. KONSIDERAZZJONIJIET.

Illi fl-20 ta' Ottubru 2008 r-rikorrenti *nomine* gie nfurmat mill-Kontrollur tad-Dwana illi waqt l-iskrutinji tieghu gewwa l-Port Hieles, Marsaxlokk, Malta, huwa kien issospenda r-rilaxx tal-*container* bin-numru IRSU 2034151 li dahal gewwa l-Port Hieles fuq il-vapur 'Fifth Ocean' liema vapur kien gej minn Shekou, Cina fi triqtu lejn Misurata, Libya u l-*container* kien fih total ta' mija u sbatax-il elf u tmien mija u hamsa u sebghin (117,875) accessorji tal-*mobile phones* (Dok. "NC 3") kollha bil-marka 'NOKIA', u li *prima facie* dehru lill-Kontrollur tad-Dwana li dawn jikkontravjenu dritt ta' proprjeta` intellettuali. Dan jirrizulta kkonfermat mill-affidavit tal-ufficjal tad-dwana George Agius datat 22 ta' April 2009 (Dok. "NC 6" u mid-dokumenti u xhieda l-oħra prodotti.

Illi mill-kampjuni li ttiehdu mir-rikorrenti *nomine* u wara li l-istess gew ezaminati minn rapprezentanti speċjalizzati ta' Nokia Corporation gewwa l-Finlandja, fejn gie determinat li dawn l-accessorji tal-*mobiles phones* hawn qabel indikati u mizmuma taht l-awtorita` tal-Kontrollur tad-Dwana gew manifatturati u esportati minghajr l-awtorizzazzjoni ta' Nokia Corporation, u li l-imsemmija *trademarks* ta' Nokia Corporation riprodotti fuq l-istess

accessorji tal-*mobile phones* kienu kontrafatti u ghalhekk jikkontravvjenu d-drittijiet ta' proprjeta' intellettuali ta' Nokia Corporation. Fil-fatt dan jinsab ikkonfermat mir-rapporti esibit bhala Dok. "NC 7" u Dok. "NC8" u mix-xhieda l-oħra prodotti nkluzi dawk ta' Dr. Peter Fenech (Dok. NC5"). B'hekk il-pretensjonijiet attrici gew ilkoll ipruvati u fil-fatt lanqas biss huma kontestati. Dwar spejjez għad-distruzzjoni tal-istess oggetti dawn jinkludu dawk indikati fid-Dok. "NC6" u allura tali spejjez huma inkorporati f'dik li hija t-tielet talba attrici.

III. KONKLUZZJONI.

Illi ghalhekk għal dawn il-motivi, din il-Qorti, **taqta' u tiddeciedi**, billi fil-waqt li tichad ir-risposta guramentata tal-kuraturi deputati biss in kwantu l-istess huma nkonsistenti ma' dak hawn deciz, **tilqa' t-talbiet attrici** b'dan illi:-

1. Tiddikjara li l-oġġetti konsistenti f'mija u sbatax-il elf u tmien mija u hamsa u sebghin (117,875) accessorji tal-*mobile phones* imsemmija li fuqhom hemm il-marka 'NOKIA', u li jinsabu prezentement taht l-awtorita' tal-Kontrollur tad-Dwana wara li huwa kien issospenda r-rilaxx tal-*container* bin-numru IRSU 2034151 kontenenti l-imsemmija accessorji tal-*mobile phones*, huma kontrafatti u jikkontravvjenu d-drittijiet ta' proprjeta' intellettuali tar-rikorrenti fir-rigward tat-*trademarks* tagħha 'NOKIA' mogħtija n-numru ta' registrazzjoni 33323 u 33324 (Dok. "NC 1" u "NC 2");

2. Tordna lill-Kontrollur tad-Dwana sabiex fi zmien qasir u perentorju ta' disghin (90) gurnata mid-data ta' din id-decizjoni jiddistruggi dawk l-accessorji tal-*mobile phones* fuq indikati f'din il-kawza, f'kull kaz mingħajr ebda kumpens lil u a spejjez tal-intimati;

3. Tordna li l-intimati għandhom ibatu l-ispejjez kollha konnessi mal-mizuri ordnati *ai termini* tat-tieni talba tar-rikorrenti, inkluzi dawk tat-trasport tal-imsemmija accessorji tal-*mobile phones* għall-hazna f'Malta qabel id-distruzzjoni eventwali tagħhom, tal-hazna stess, tat-*tallying* u tal-ispejjez dovuti lill-Kontrollur tad-Dwana kif

Kopja Informali ta' Sentenza

ukoll tat-trasport mil-lok tal-hazna ghal-lok eventwali ta' distruzzjoni inkluz l-ispejjez inkorsi ghad-distruzzjoni finali tal-istess accessorji tal-*mobile phones*, nkluzi dawk inidkati f'Dok. "NC6" u kif indikat f'din is-sentenza.

Bl-ispejjez kontra l-entitajiet/socjetajiet intimati b'dan li l-kuraturi deputati jithallsu skont il-ligi.

Moqrija.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----